

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****保安司司長辦公室****GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過保安司司長二零二二年八月二十九日的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2022:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款第(二)項及第四款、第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條及第十九條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改劉寶倩在本辦公室任職的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點420，自二零二二年十月八日起生效。

Lao Pou Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo a técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, dos artigos 18.<sup>o</sup> e 19.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 — Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 8 de Outubro de 2022.

透過保安司司長二零二二年九月十六日的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Setembro de 2022:

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款的規定，劉寶倩在本辦公室擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零二二年十月九日起續期三年。

Lao Pou Sin — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> e do n.º 4 do artigo 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Outubro de 2022.

二零二二年九月二十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 26 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

**社會文化司司長辦公室****GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA****第 70/2022 號社會文化司司長批示****Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 70/2022**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》第八條第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.<sup>o</sup> da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 8.<sup>o</sup> da Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任潘志明為第5/2019號法律第八條第一款(一)項規定的社會工作者專業委員會主席。

1. É designado Pun Chi Meng como presidente do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, a que se refere a alínea 1) do n.º 1 do artigo 8.<sup>o</sup> da Lei n.º 5/2019.

二、委任下列人士為第5/2019號法律第八條第一款(二)項規定的社會工作者專業委員會委員：

2. São designadas como vogais do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais as seguintes individualidades, a que se refere a alínea 2) do n.º 1 do artigo 8.<sup>o</sup> da Lei n.º 5/2019:

(一) 社會工作局法律及翻譯處王翠華處長；

1) Wong Alice, chefe da Divisão Jurídica e de Tradução do Instituto de Acção Social;

- (二) 澳門理工大學：劉秉權（屬社會工作領域）；
- (三) 聖若瑟大學：盧子健（屬社會工作領域）；
- (四) 澳門城市大學：陸珍妮（屬社會工作領域）；
- (五) 澳門社會工作人員協進會：吳婉瑩（屬社會工作領域）。

三、委任下列註冊社工為第5/2019號法律第八條第一款

(三) 項規定的社會工作者專業委員會委員：

- (一) 林敏芝；
- (二) 何嘉欣；
- (三) 李鴻樞；
- (四) 蘇景楊；
- (五) 楊淑莊。

四、以上數款所指成員的任期為三年。

五、本批示自二零二二年十月二十四日起產生效力。

二零二二年九月二十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年九月二十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2) Lau Ping Kuen da Universidade Politécnica de Macau (pertence ao âmbito do Serviço Social);

3) Lou Chi Kin da Universidade de São José (pertence ao âmbito do Serviço Social);

4) Lok Chan Nei da Universidade da Cidade de Macau (pertence ao âmbito do Serviço Social);

5) Ng Un Ieng da Associação dos Assistentes Sociais de Macau (pertence ao âmbito do Serviço Social).

3. São designados como vogais do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais os seguintes assistentes sociais inscritos, a que se refere a alínea 3) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 5/2019:

1) Lam Man Chi;

2) Ho Ka Ian;

3) Lei Hong Su;

4) Sou Keng Ieong;

5) Ieong Sok Chong.

4. O mandato dos membros referidos nos números anteriores é de 3 anos.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 24 de Outubro de 2022.

27 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 28 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

## 海 關

### 批 示 摘 錄

摘錄自海關關長於二零二二年九月二十日所作的批示：

應本部門關員編號24201——何俊裕之申請，批准其於二零二二年十月六日起編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

## 聲 明

為著有關效力，茲聲明，陳海英因獲定期委任為海關顧問，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extracto de despacho

Por despacho do director-geral dos Serviços de Alfândega, de 20 de Setembro de 2022:

Ho Chon U, verificador alfandegário n.º 24201 — autorizada a sua exoneração do lugar do quadro, a seu pedido, a partir de 6 de Outubro de 2022, ficando desvinculado destes Serviços a partir do mesmo dia.

## Declaração

Para os devidos efeitos declara-se que Chan Hoi Ieng cessa, automaticamente, as funções como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo